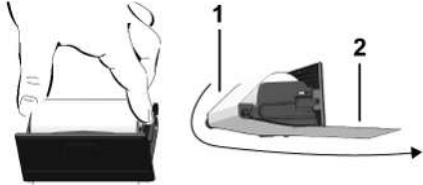


## Paperirullan vaihtaminen

- Paina tulostimen paneelin avauspintaa. Tulostimen laatikko avautuu.
- Vedä tulostuslaatikko ulos tulostimesta.



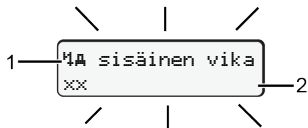
- Aseta uusi paperirulla ja ohjaa se ohjausrullan (1) ympäri.

## HUOMAUTUS

Varmista, että paperirulla ei jumiudu tulostinlaatikkoon ja että paperin alkupää (2) ulottuu tulostinlaatikon reunan (repäisyreuna) alle.

- Työnnä tulostinlaatikko tulostinlokeroon, kunnes se lukittuu paikalleen. Tulostin on käyttövalmis.

## Viestit



(1) Viestin kuvake

- ! Tapahtuma; esimerkki: [!ajo ilman korttia]
- x Häiriö; esimerkki: [xanturin häiriö]
- ! Ajoaikavaroitus; esimerkki: [!1 tauko!]
- ! Toimintaohje; esimerkki: [!to ei paperia]

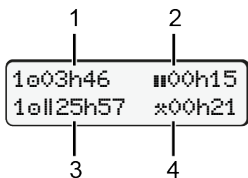
(2) Vikakoodi

Viestit ja toimenpiteet: katso käyttöohje.

## Ilmoitusten vahvistaminen:

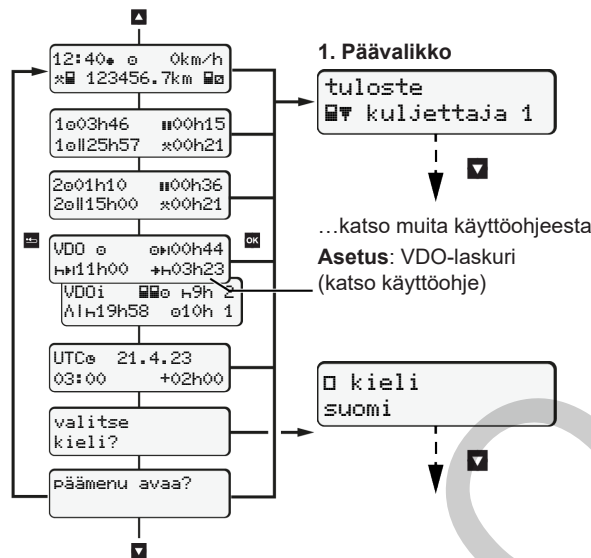
- Paina painiketta **OK** 2 kertaa: ilmoitus sammuu.

## Kuljettajakortin aikojen näyttäminen



- (1) Ajoaika **e** voimassa olevasta lepoajasta alkaen
- (2) Voimassa oleva lepoaika **||** asetuksen (EY) 561/2006
- (3) Kahden viikon ajoaika **00**
- (4) Määritetyn toiminnon kesto

## Valikkotoimintojen kutsuminen esiin



(Mahdollista vain ajoneuvon seisossa)

- Valitse painikkeilla **▲** / **▼** haluamasi näyttö.
- Avaa painamalla **OK** valikkotoiminnot (toinen valikkotaso).
- Valitse avatut valikot portaittain painikkeilla **▲** / **▼**.

### Vuorokausiarvon tulostaminen:

- [tuloste **▼** kuljettaja 1]...[24h **▼** päivä]... [25.10.2018]...[Tuloste UTC-ajassa ok/ei]

### "Out of scope" -toiminnon alun / lopun syöttäminen:

- [syöttö **A** ajoneuvo]...[OUT+ alkaa] tai [+OUT loppuu]

### Lautta/juna - alun/lopun syöttäminen:

- [syöttö **A** ajoneuvo]... [A+ alkaa] tai [+A loppuu]
- Aseta [+A alkaa] jälkeen tämänhetkinen toiminto.

### Paikallisaajan määrittäminen:

- [syöttö **A** ajoneuvo]...[e paikallisaika]...
- Aseta paikallisaika ± 30 minuutin portaissa.

## Viittaus käyttöohjeeseen

### HUOMAUTUS

Tämä pikaopas ei korvaa asetuksen (EU) 2016/799 liitteessä IC kuvattua DTCO 1381:n yksityiskohtaista käyttöohjetta.

## Pikaohje kuljettajalle

DTCO® 1381 – versio 4.1

AAA2244190000 / AAA2244190029

70122507 SPE 000 AA

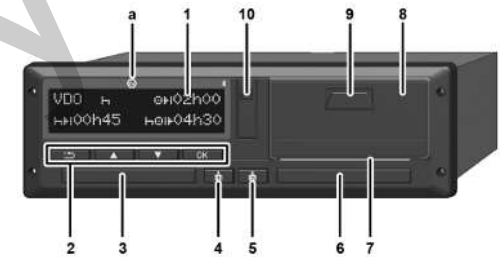
BA00.1381.41 500 115

FI

www.fleet.vdo.com



## Ohjauselementit

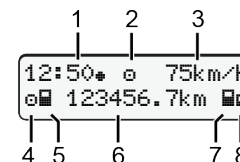


- |                                       |                                     |
|---------------------------------------|-------------------------------------|
| (1) Näyttö                            | (5) Yhdistelmäpainike kuljettaja 2* |
| (2) Valikkopainikkeet                 | (6) Korttipaikka-2                  |
| <b>▲</b> / <b>▼</b> Toiminnon valinta | (7) Tulostimen repäisyreuna         |
| <b>OK</b> Toiminnon vahvistaminen     | (8) Tulostinlaatikko                |
| <b>■</b> Valikosta poistuminen        | (9) Avauspinta                      |
| (3) Korttipaikka-1                    | (10) Latausliitäntä                 |
| (4) Yhdistelmäpainike kuljettaja 1*   | (a)  ADR-malli                      |

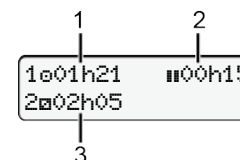
\* Toimintojen määrittäminen tai kuljettajakortin poisto

## Näyttö ajon aikana

- **▲** tai **▼**:  
Vaihto vakionäyttöön.



- (1) Kellonaika (• = paikallinen aika)
- (2) Toimintatapa **Käyttö**
- (3) Nopeus
- (4) Kuljettajan 1 toiminto
- (5) Symboli kuljettaja 1
- (6) Kilometrimäärä
- (7) Symboli kuljettaja 2
- (8) Kuljettajan 2 toiminto



- (1) Kuljettajan 1 ajoaika **e** lepoajan jälkeen
- (2) Voimassa oleva lepoaika **||**; (EY 561/2006)
- (3) Aika kuljettaja 2; valmiusaika **■**

Lisävaruste **VDO-laskurin** vakionäyttö – katso käyttöohje.

## Kuljettajakortin asettaminen / manuaaliset syötöt



Kuljettaja 1 (kuljettaja) asettaa kuljettajakorttinsa korttipaikkaan 1

**Pidä korttipaikat aina suljettuina – lukuun ottamatta kuljettajakortin asettamista paikoilleen ja poistamista.**

- ADR-mallissa kytke sytytys päälle.
- Pidä yhdistelmäpainiketta **[\*]** kuljettajalle 1 painettuna yli 2 sekuntia. Korttipaikka avautuu.
- Avaa korttipaikan suojus.
- Työnnä kuljettajakortti korttipaikan.
- Sulje korttipaikka ja työnnä sisään.
- Seuraa valikon kulkua.

1 Maier  
07:35 05:35UTC

viimeisin poisto  
14.04.23 16:31

1M syöttö  
lisäys? ok

Näyttö: kuljettajan nimi, paikallisaika  
**07:35** ja UTC-aika **05:35UTC**  
(Kesäaika: + 2 tuntia).

Viimeisimmän kortin poiston päiväys/  
kellonaika paikallisajassa (•).

**Varmista, että toiminnot on rekisteröity aukottomasti.**

**Kyllä:** syötä tietoja manuaalisesti.  
**Ei:** Älä lisää toimintoja/lepoaikoja.  
Syötöt näytetään uudelleen, ja voit korjata ne tarvittaessa.

### Esim A: Aseta lepoaika

M 14.04.23 16:31  
H 17.04.23 07:35

M 14.04.23 16:31  
H 17.04.23 07:35

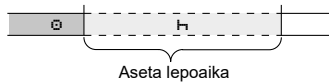
\*? maa alkaa  
:FIN

1M syöttö  
rek. nro? ok

07:36 0 km/h  
H 123456.7km H

0 Valmis ajoon

Kortin poisto (15.03.23)  
16:31 Paikallinen aika Aseta (18.03.23)  
07:35 Paikallinen aika



- Paina näppäintä **[\*]** ja pidä alhaalla: Hyppäys viimeiseen syöttökenttään (minuutit vilkkuvat).
- Paina uudelleen painiketta **[\*]**.

**Maa alkaa** ainoastaan, jos viimeisessä poistossa on annettu **maa päättyy**.

- Vahvista syötetty tieto.
- **[•]** = Ajo voidaan aloittaa
- DTCO näyttää, että ajo voidaan aloittaa, ja sen lisäksi, onko kyseessä yksittäinen kuljettaja (•) vai tiimikäyttö (••).

### Esim B: Toiminnon jatkaminen

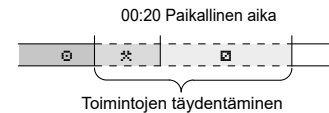
M 27.03.23 23:32  
H 28.03.23 02:30  
\* 28.03.23 02:31  
\* 28.03.23 00:20

M 27.03.23 00:20  
H 28.03.23 02:30  
• 25.02.20 02:39

\*? maa alkaa  
:FIN  
1M syöttö  
syöttö? ok

02:31 0 km/h  
H 123456.7km H

Kortin poisto (24.03.23)  
23:32 Paikallinen aika Aseta (25.03.23)  
02:30 Paikallinen aika



- Aseta toiminto **[\*]** ja vahvista.
- Aseta päivä, tunnit, minuutit, ja vahvista.

- Aseta seuraava toiminto **[•]** ja vahvista.
- Paina painiketta **[\*]** ja pidä painettuna (minuutit vilkkuvat).
- Paina painiketta **[\*]** uudelleen.
- Vahvista syötetty tieto.

### Esim C: Toiminnon jatkaminen ja liittämisen toisiin

M 03.04.23 17:50  
H 05.04.23 14:00  
\* 03.04.23 18:45  
M 03.04.23 18:45  
\*? maa päättyy

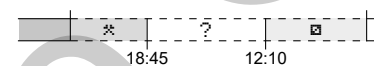
M 03.04.23 18:45  
H 05.04.23 14:00  
? 05.04.23 12:10  
M 05.04.23 12:10  
\*? maa alkaa

M 05.04.23 12:10  
H 05.04.23 14:00  
• 05.04.23 14:00

\*? maa alkaa  
:FIN  
rek. nro? ok

14:01 0 km/h  
H 123456.7km H

Poistaminen (05.11.20)  
17:50 Paikallinen aika Asettamine (14.11.20)  
14:00 Paikallinen aika



\*? maa päättyy  
:FIN

\*? maa alkaa  
:FIN

- Painikkeella **[•]** voit:
- keskeyttää maan syötön
  - tai valita suoraan syöttökentästä mahdolliset muuttujat (taaksepäin).

**Asettaessasi kuljettajakortin ensimmäisen kerran kysytään manuaalisen lisäyksen jälkeen, suostutko henkilötietojesi käsittelyyn; katso tarkemmin käyttöohjeesta.**

## Ajajakortin poistaminen laitteesta

- ADR-malleissa kytke sytytys päälle.
- Pidä vastaavaa yhdistelmänapainta pohjassa yli 2 sekuntia.
- Seuraa valikon ohjeita.

\*? maa päättyy  
:E  
E AN

15:05 0 km/h  
H 123456.7km H

- Valitse maa ja vahvista.
- Espanja: Valitse alue.
- Painikkeella **[•]** voit keskeyttää maan syötön, jos haluat esimerkiksi jatkaa työvuoroasi. Jos toiminto on käytettävissä, on myös mahdollista että luoda päivätulosteen ennen kortin poistamista.
- Korttipaikka avataan kuljettajakortin poistamista varten.
- Ajajakortin poistaminen laitteesta.
- Sulje korttipaikka ja työnnä sisään.

## Toimintojen määrittäminen

- Ajoaika (automaattisesti ajon aikana)
- Kaikki muut työajat (automaattisesti ajoneuvon pysähtyessä kuljettajalle 1)
- Valmiusajat (odotusajat, apukuljettaja-ajat, nukkumisaika kuljettajan 2 ajaessa)
- Taot ja lepoajat
- **Kuljettaja 1 / kuljettaja 2:** Paina yhdistelmäpainiketta kuljettaja 1 **[•]** tai kuljettaja 2 **[•]** niin usein, että näytöllä näkyy haluttu toiminto (• • •).

## HUOMAUTUS

Vuoron loppuessa tai tauon alkaessa säädä ehdottomasti toiminto **[•]**.

## Automaattinen asetus kun virta on kytketty päälle/pois (vaihtoehto):

18:01 0 km/h  
H 123456.7km H

Havaittavissa toiminnon vilkkumisena n. 5 sekunnin ajan vakionäytöllä (a). Seuraavaksi ilmestyy taas edellinen näyttö.

- Tarvittaessa muuta toimintaa.

## Viittaus käyttöohjeeseen



FI